



## Información que los Socios Pueden Usar con: LOS BENEFICIOS DE LA ADMINISTRACIÓN DE VETERANOS

### Nueva Cobertura Medicare para Recetas Médicas

A partir del 16 de agosto de 2005

**Si tiene Medicare y recibe beneficios de cuidado de salud del Departamento de Asuntos de Veteranos (VA, por sus siglas en inglés), usted necesita saber que:**

1. A partir del 1 de enero de 2006, la cobertura de Medicare para recetas médicas estará disponible para todas las personas con Medicare.
2. Podría calificar para la ayuda adicional para pagar por sus costos de recetas médicas de Medicare.
3. Tiene varios factores que considerar cuando decida inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas.

### 1. ¿Qué es un plan de Medicare para recetas médicas?

La cobertura de Medicare para recetas médicas pronto estará disponible para todas las personas con Medicare. Los planes de Medicare para recetas médicas ofrecen cobertura de seguros para medicinas recetadas. Las compañías de seguros y otras compañías privadas ofrecerán estos planes. Los planes cubrirán medicinas de marca y genéricas. Usted puede escoger el plan que responda a sus necesidades.

Hay dos tipos de planes de Medicare para recetas médicas:

- Habrá planes para recetas médicas que agreguen cobertura al Plan Original Medicare (pago por servicio), Planes Privados de Pago por Servicio de Medicare que no ofrecen cobertura para recetas médicas y los Planes de Costos de Medicare.
- Además, habrá cobertura para recetas médicas que sea parte de los Planes de Salud de Medicare (Planes Medicare Advantage y otros planes de salud de Medicare). Usted obtendría todo el cuidado de salud y

la cobertura para recetas médicas de Medicare a través de estos planes.

Para la mayoría de la gente, inscribirse ahora significa que usted pagará una prima mensual más baja y así no tendrá que pagar una penalidad si se espera para inscribirse más tarde. Es importante notar que como beneficiario de la Administración de Salud de Veteranos (VHA, por sus siglas en inglés) usted no está sujeto a la penalidad si decide inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas más tarde. Usted puede inscribirse en un plan a partir del 15 de noviembre de 2005.

### 2. ¿Califica usted para la ayuda adicional para pagar los costos de recetas médicas?

Usted podría calificar si tiene ingresos y recursos limitados. Si tiene Medicaid, un Programa de Ahorros Medicare, o Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) automáticamente recibirá la ayuda adicional y **NO** necesita llenar una solicitud para obtenerla. Otras personas necesitarán llenar una solicitud.

### ¿Cuáles son los límites de ingresos establecidos por Medicare?

- Si su ingreso anual es menos de \$14,355 (o \$19,245 si es casado y vive con su cónyuge), usted podría calificar. Estas cantidades podrían ser más si:
  - usted proporciona por lo menos la mitad del apoyo financiero de otros parientes que vivan en su hogar o
  - usted reside en Alaska o Hawai, o
  - usted está trabajando

Hay además exclusiones de ingresos para las personas ciegas e incapacitadas que trabajan.

## ¿Cuáles son los límites de los recursos establecidos por Medicare?

- Para obtener la ayuda adicional con los costos de los planes de Medicare para recetas médicas sus recursos contables por lo general deben estar valuados en menos de \$11,500 (o \$23,000 si usted es casado y vive con su cónyuge). Los límites de los recursos incluyen \$1,500 por persona para gastos de entierro. Los recursos incluyen el valor de las cosas que usted posee. Algunos ejemplos contables de recursos son:
  - bienes raíces (que no sea su residencia primaria)
  - cuentas bancarias, incluyendo cuentas de cheques, ahorros y certificados de depósito
  - acciones
  - bonos, incluyendo Bonos de Ahorros de los Estados Unidos
  - cuentas individuales de jubilación (IRAs, por sus siglas en inglés)
  - fondos mutuos
  - efectivo en casa, o en cualquier otra parte.
  
- Algunas cosas no se cuentan como recursos, por ejemplo:
  - su residencia primaria
  - su(s) vehículo(s)
  - sus bienes del hogar y pertenencias personales
  - recursos que usted difícilmente pudiera convertir en efectivo, como maquinaria agrícola y ganado, joyas y muebles de la casa
  - dinero reservado para servicios médicos y sociales
  - reembolsos federales de impuestos
  - propiedad que usted necesita para mantenerse a sí mismo, como por ejemplo, propiedad de renta o tierras que usa para cultivar frutas y legumbres para consumo en el hogar
  - pólizas de seguro de vida propiedad de una persona con un valor nominal combinado de \$1,500 o menos. La persona y su cónyuge pueden tener un total de \$3,000.

Desde finales de mayo y hasta el 16 de agosto de 2005, la Administración del Seguro Social (SSA, por sus siglas en inglés) está enviando a las personas con ciertos ingresos una solicitud para la ayuda adicional para pagar por la cobertura Medicare para recetas médicas. Si usted piensa que podría ser elegible, llene la solicitud y devuélvala en el sobre con porte pagado. Si no recibe la solicitud por correo, usted puede pedirla llamando GRATIS a la Administración del Seguro Social (SSA, por sus siglas en inglés) al 1-800-772-1213. Desde el 1 de julio de 2005, busque en

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) por Internet y llene su solicitud en línea. Después de que haya llenado y devuelto la solicitud, usted recibirá por correo un aviso el cual le indicará si califica para la ayuda adicional.

El proceso de las solicitudes del SSA le provee las decisiones más rápidamente. Además, usted puede ir a su oficina local de Medicaid y llenar su solicitud. Su estado decidirá si califica para la ayuda adicional, o para otra asistencia que su estado ofrezca.

## 3. ¿Qué tal si yo obtengo actualmente mis medicamentos de la Administración de Salud de Veteranos?

Para decidir inscribirse o no en un plan de Medicare para recetas médicas, tal vez usted quiera considerar algunos factores tales como:

- si vive en un asilo de ancianos,
- si su centro de salud del VA está cerca,
- dónde desea recibir su cuidado médico, y
- dónde quiere surtir sus recetas médicas.

Estos factores le ayudarán a escoger la opción que sea mejor para usted.

### Residente de un asilo de ancianos:

- Usted podrá beneficiarse de la cobertura de Medicare para recetas médicas si vive o se muda a un asilo de ancianos que no le permite usar o tener acceso a sus beneficios actuales de medicinas del VA, y usted espera estar allí por algún tiempo. Entonces tal vez usted desee solicitar la ayuda adicional e inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas.

**Ejemplo:** Sam vive en un asilo de ancianos que no le permite usar sus beneficios del VA. Él decide solicitar la ayuda adicional de Medicare e inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas y de esta forma Medicare cubrirá sus medicinas recetadas.

### Los centros de salud del VA están muy lejos:

- Usted podría beneficiarse de la cobertura Medicare para recetas médicas si vive lejos de las instalaciones médicas del VA más cercanas y usted prefiere recibir su cuidado médico de proveedores locales y sus medicinas recetadas de farmacias locales. Si piensa que pudiera ser elegible, entonces podrá solicitar la ayuda adicional y además podría inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas.

- Con la cobertura para medicinas del VA, en la mayoría de los casos usted debe surtir sus recetas médicas a través de una farmacia del VA, ya sea en persona o por correo mediante el Programa Consolidado de Farmacia por Correo para Pacientes Ambulatorios (CMOP, por sus siglas en inglés) del VA. Si desea la flexibilidad de que le surtan sus recetas médicas en otras farmacias, usted tal vez quiera inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas.

**Ejemplo:** Joe vive a 100 millas del centro de salud del VA más cercano y sabe que hay que manejar mucho para recibir cuidado médico de rutina. Él decide solicitar la ayuda adicional de Medicare y también inscribirse en un plan de Medicare para recetas médicas. De esta manera un doctor local podría darle atención médica y una farmacia local le surtiría las medicinas.

#### **El VA trabaja para usted:**

Si decide que el VA responde a sus necesidades y usted opta por no inscribirse ahora en un plan de Medicare para recetas médicas, usted no tendrá que pagar una prima mensual más alta por su plan de medicinas de Medicare si cambia de idea y decide inscribirse después en un plan de medicinas de Medicare.

**Ejemplo:** Maxine usa su centro de salud del VA local para su cuidado médico y surte sus medicinas a través del Programa Consolidado de Farmacia por Correo para Pacientes Ambulatorios. Ella decide quedarse con el VA y no se inscribe en un plan de Medicare para recetas médicas en este momento. Si Maxine cambia de parecer, ella puede inscribirse en un plan Medicare para recetas médicas durante el período anual de inscripción abierta, el cual ocurre del 15 de noviembre al 31 de diciembre de cada año.

#### **4. ¿Puedo usar ambos, VA y Medicare, para cubrir mis recetas médicas?**

**Respuesta:** Sí. Usted puede usar ambos, pero no podrá tener una sola receta cubierta por ambos programas. Si desea tener ambos, VA y Medicare, usted puede escoger en base a receta por receta, ya sea obteniéndola por escrito y surtiéndola a través del VA o de Medicare, pero la receta no puede ser cubierta por ambos planes a la vez. Si su receta es surtida por un plan de medicinas de Medicare, ésta no se podrá enviar al VA para que la pague.

Los médicos del VA la expiden y el VA surte las recetas —es un sistema independiente. El VA no le facturará a Medicare por recetas expedidas por sus médicos. Excepto en circunstancias muy contadas, el VA no surtirá recetas expedidas por médicos que no sean del VA.

## Comparación rápida de los beneficios de medicinas del VA y Medicare:

| Copagos del VA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Copagos de Medicare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Para ciertos veteranos de prioridad alta, incluso para aquellos con ingresos y recursos limitados (por debajo del nivel crítico de la pensión del VA), el VA exonera los copagos de medicamentos. Hay un copago de \$7 por cada suministro de medicinas de 30 días; no varía por medicina. El VA impone un límite de \$840 anuales a los copagos de medicinas para algunos veteranos.</p> <p>El VA no tiene deducible.</p> | <p>Si usted es una persona de ingresos y recursos limitados y recibe la ayuda adicional completa de Medicare, su copago de Medicare será de \$2 ó \$5 (por lo general de \$2 para medicinas genéricas y \$5 para medicinas de marca). El copago de Medicare será para cada receta, ya sea para suministros de medicinas de 30, 60, ó 90 días.</p> <p>Si usted no es una persona que tenga ingresos y recursos limitados, su costo compartido para una receta cambiará de acuerdo al plan de medicinas. Después de que alcance el deducible anual de \$250 anuales, su costo compartido será 25% del precio de las medicinas hasta que alcance el límite de cobertura inicial de \$2,250. Su costo compartido por encima del límite de cobertura inicial es 100% hasta que haya gastado \$3,600 de su propio bolsillo después de lo cual su costo compartido es 5% o copagos de \$2/\$5.</p> |
| Primas del VA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Primas de Medicare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>No hay prima para los beneficios de medicinas del VA</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Los beneficiarios con ingresos y recursos limitados tendrán todo o una parte de sus primas mensuales del plan de medicinas de Medicare pagado por ellos. Para las personas que no reciban la ayuda adicional de Medicare, la prima mensual de un plan de Medicare para recetas médicas será alrededor de \$32.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Para más información sobre la cobertura de Medicare para recetas médicas . . .

Lea el manual Medicare y Usted 2006 que obtendrá por correo en octubre de 2005. Éste incluye información más detallada sobre los planes Medicare para recetas médicas, incluyendo planes que estarán disponibles en su área. Después de esa fecha, si necesita ayuda para escoger un plan Medicare para recetas médicas que responda a sus necesidades, usted puede:

- Visitar [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) por Internet y seleccionar “herramientas de búsqueda” para obtener información personalizada.
- Llamar a su Programa Estatal de Asistencia sobre Seguros de Salud (SHIP, por sus siglas en inglés). (Consultar su ejemplar del manual Medicare y Usted 2006 para obtener sus números telefónicos) También, puede llamar GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), o visitar [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) por Internet para conseguir sus números telefónicos. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.
- Llamar GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

## Para más información sobre los Beneficios de Cuidado de Salud del VA . . .

- Visite [www.va.gov/healtheligibility](http://www.va.gov/healtheligibility) por Internet o
- Llame GRATIS al Centro de Servicios de Beneficios de la Salud del VA al 1-877-222-VETS (8387) o visite su centro médico local del VA.

Existen programas para las personas con ingresos y recursos limitados que residen en Puerto Rico, las Islas Vírgenes Estadounidenses, Guam, Samoa Americana y las Islas Marianas del Norte. Para más información sobre los requisitos y normas del programa llame a su Oficina Estatal de Asistencia Médica, visite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) por Internet, o llame GRATIS al 1-800-633-4227. Los usuarios de TTY deberán llamar al 1-877-486-2048.